

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：2015 輕井澤國際合唱節

（英文）：Karuizawa International Choral Festival 2015

2. 主辦單位（中文）：耕友會

（英文）：Tokyo Choral Alliance Koyukai

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：2015 年 8 月 21 至 24 日

4. 活動或藝術節地點：輕井澤大賀廳(Karuizawa Ohga Hall)

川口市文化中心音樂廳(Kawaguchi LILLA Hall)

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況)（約 400 字）：

2005 年起於日本輕井澤舉辦的合唱音樂節，在今年 8 月份舉辦第十一屆盛會。早期主辦單位僅聚焦於邀請日本國內的優秀合唱團隊，在日本國內或海外巡迴演出，並有知名作曲家與指揮家參與其中。自 2010 年起，開始將視野放眼國際，邀請國外知名合唱團隊，至日本相互交流、舉辦合唱競賽以及指揮研習營，並廣邀全球作曲家競逐，參與世界合唱作曲大賽。今年更首度舉辦兒童合唱比賽，並邀請日本國內外兒童合唱團體參與觀摩並演出。來自台灣台北的華新兒童合唱團也在受邀之列。多元而豐富的活動內容，使得輕井澤國際合唱節在日本音樂界倍受矚目。儼然成為日本合唱界年度盛事中不可或缺的一環。

近年來，本團兩度邀請日本合唱指揮松下耕來台擔任客席指揮，基於良好的互動、合作的情誼、以及對本團演唱實力的肯定，身為日本輕井澤音樂節藝術總監的松下耕，邀請本團於 2015 年 8 月前往日本參與本屆音樂節，高雄室內合唱團不僅在音樂節中演唱一系列松下老師的作品，也準備了具台灣特色的曲目，不僅可以推廣台灣的合唱文化，且可與多國合唱隊伍交流，拓展視野。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：主辦單位邀請

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

高雄室內合唱團、台北華新兒童合唱團

8. 主辦單位聯絡方式：

Karuizawa International Choral Festival 2015 Administrative Office

Tel&Fax: +81-42-683-1465

E-mail: karuizawachorfes@koyukai.info

Address: 1-1-18-203 Nanakuni, Hachioji-shi, Tokyo, 192-

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：用心安排當地特色餐點:石鍋飯，讓團員即使是在時間緊湊而必須食用餐盒的情況下，有機會品嚐當地美食

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：住宿飯店距離會場有一段路程，但大會每日均安排接駁車及隨行人員陪同接送

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：在輕井澤活動期間，除每日會場接駁之外，更安排時間由隨行人員陪同造訪當地景點

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 _____

2. 運費 在輕井澤活動期間，由大會提供巴士，負責每日往返各場地間之接駁事宜

3. 交通費 主辦單位致贈日幣 100,000 做為本團在當地之活動費用補助

4. 日計生活費 在輕井澤活動期間，由大會提供每日餐食

5. 文宣廣告費 主辦單位提供會場專屬區域及人力支援，做為本團音樂作品與出版品之推廣及販售。

6. 保險費 _____

7. 住宿費 _____

8. 安排當地拜訪或參觀行程 音樂節開幕式前，安排參訪輕井澤當地著名景點

9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表）主辦單位特別於川口市政音樂廳 (Kawaguchi LILLA Hall) 為本團舉辦一場專屬音樂會。東京各界人士及台灣旅日僑胞均踴躍出席，並收到熱烈迴響。充分達到用音樂交流、以音樂交友的目的。

10. 其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱： 輕井澤大賀廳(Karuizawa Ohga Hall)

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



【大賀廳外觀】



【大賀廳舞台內觀】

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



【大賀廳音樂會彩排】



【王子購物中心遊行演唱】



【榆樹街小鎮露天演唱】



【翁佳芬教授講座】

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數： 觀眾席座位數 750 席

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

輕井澤國際合唱音樂節由耕友會主辦，耕友會的組成主要是以亞洲桂冠指揮松下 耕老師的學生以及喜愛松下 耕音樂之人所組成，故稱為耕友會。耕友會在日本主要協助辦理許多合唱演出，致力於將合唱音樂推廣至全日本全世界。

2. 當地媒體相關報導剪報

當地媒體相關報導:音樂節藝術總監松下耕本人親自接受廣播電台訪問，介紹來自台灣的高雄室內合唱團，並以其自身經驗，向日本聽眾說明台灣合唱音樂蓬勃發展之現況。

【2015 輕井澤國際合唱音樂節官網介紹】

The screenshot shows the official website for the 2015 Karuzawa International Choral Festival. The top navigation bar is green with white text for 'HOME', 'INTRODUCTION', 'KICF2015', 'CONTACT', 'ARCHIVES', 'SPONSORS', and 'JAPANESE'. Below the navigation bar, there is a 'What's new' section featuring a large group photo of the Kaohsiung Chamber Choir. To the right of the photo is a search bar and a Facebook widget showing the festival's page with 1,001 likes and a post from August 22, 2015.